



15 ianuarie 2026, Versiunea 2

DECLARAȚIE PRIVIND CONFORMAREA CU PREVEDERILE REGULAMENTULUI (UE) 2016/679

EuroVerba Media SRL [prin „EuroVerba Media” („Euroverba”) înțelegându-se toate societățile din grupul „EuroVerba” și angajații acestora, colaboratorii, reprezentanții și subcontractanții] consideră că – chiar și în absența unei declarații exprese din partea beneficiarilor săi (prin „beneficiar” înțelegându-se clienții Euroverba, împreună cu angajații, reprezentanții, colaboratorii și subcontractanții clienților) – respectivii beneficiari obțin, dețin, prelucrează și utilizează toate documentele încredințate Euroverba spre traducere, precum și conținutul acestora, cu bună credință și în conformitate cu prevederile legale aplicabile în România și UE și în special în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016, fiindu-le cunoscute obligațiile care revin oricărui Operator de date cu caracter personal.

În contextul în care aceste documente pot conține date cu caracter personal, adică orice informație privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”), care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, număr de identificare, date de localizare, identificator online, sau unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale, Euroverba declară că **nu prelucrează documentele care conțin astfel de date decât exclusiv pentru a-și îndeplini obligația de prestare a serviciilor acceptată prin contractele de prestări servicii existente cu beneficiarii săi sau prin comenzile plasate de beneficiari prin email sau orice altă modalitate.**

Euroverba nu comercializează, nu împrumută, nu inserează în baze de date, nu utilizează pentru scopuri proprii și nici nu pune la dispoziția cuiva în niciun alt fel niciuna dintre informațiile și/sau datele cu caracter personal care i-ar putea ajunge la cunoștință prin traducerea documentelor dispusă de beneficiar sau care se regăsesc în documentele de natură administrativă primite (inclusiv, fără a se limita la, facturi, proforme, contracte, acte adiționale, comenzi, oferte, etc.).



Euroverba nu poate fi ținută responsabilă pentru modalitatea în care un beneficiar utilizează traduceri realizate de către Euroverba și nici pentru consecințele utilizării respectivelor traduceri de către beneficiar asupra drepturilor și libertăților persoanelor vizate (o persoană vizată este orice persoană ale cărei date sunt colectate, reținute sau procesate).

Euroverba consideră că beneficiarii săi care solicită traducerea unor documente ce conțin informații și date cu caracter personal sunt proprietari și/sau deținători legali și de bună credință ai acestor documente și că, prin urmare, beneficiarii săi dețin aceste documente cu acordul terților ale căror date se regăsesc în respectivele documente. În acest sens, Euroverba consideră că solicitarea beneficiarilor către Euroverba de a traduce, de a păstra sau de a șterge respectivele documente se consideră a fi formulată cu acordul persoanelor la care se face referire în respectivele documente.

Euroverba păstrează în condiții de siguranță documentele ce pot conține date personale în arhiva proprie, fără a comercializa, împrumuta, insera în baze de date, utiliza pentru scopuri proprii și fără a pune la dispoziția cuiva în vreun alt fel vreuna dintre informațiile și/sau datele cu caracter personal care i-ar putea ajunge la cunoștință prin traducerea documentelor dispusă de beneficiar, **în mod implicit** pe toată durata de derulare a contractului cu beneficiarii săi, urmând ca respectivele documente să fie șterse la expirarea sau denunțarea contractului, cu excepția situației în care Euroverba primește alte instrucțiuni exprese din partea beneficiarilor săi. În cazul în care comanda de traducere este formulată prin email și nu conține instrucțiuni exprese cu privire la modul de gestionare a documentelor ce pot conține date cu caracter personal, aceste documente vor fi șterse imediat după predarea traducerii către beneficiar.

De asemenea, niciuna dintre paginile de Internet ale Euroverba (inclusiv Facebook, Twitter, Wordpress) nu utilizează cookies sau alte sisteme pentru urmărirea activității vizitatorilor. Euroverba nu poate fi ținută responsabilă pentru cookies-urile inserate în paginile sale de motoarele de căutare, firmele de găzduire a paginilor respective sau de persoane răuvoitoare.

Conținutul acestei declarații poate fi modificat din când în când pentru a reflecta modificările legislative și/sau pentru a actualiza anumite elemente de conținut.